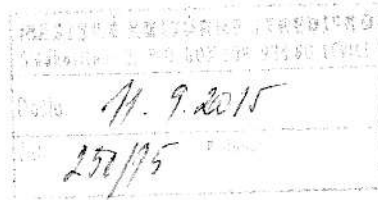


Zmluvné strany :

SHOW Promotion s.r.o.

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
 oddiel Sro, vložka číslo: 71454/B
 Konateľ: Mgr. Miroslav ČEVELA
 Sídlo: Meteorová 1, 821 02 Bratislava, SLOVENSKÁ REPUBLIKA
 IČO: 46 051 589, DIČ: 2023236666
 Bankové spojenie SK: TATRA BANKA 2927853753 / 1100
 IBAN: SK91 1100 0000 0029 2785 3753
 (ďalej len „agentúra“)



a

usporiadateľ: **Mestské kultúrne stredisko Levice**
 Sídlo: Ul. A.Sládkoviča 2,934 01 Levice
 IČO: 00060526 DIČ: 2020401350
 Zastúpená: Bc.Berta Jasečková , riaditeľ
 Bankové spojenie: IBAN: SK 6356000000007117495010
 (ďalej len „objednávateľ“)

uzatvárajú podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení Autorského zákona nasledujúcu
Zmluvu o uskutočnení vystúpenia

I. (preambula)

- 1) Agentúra týmto prehlasuje, že je na základe licenčnej zmluvy uzavretej medzi ňou a účinkujúcimi je oprávnená udeľovať súhlas na použitie umeleckého výkonu - sublicenciu tretej osobe.

II. (predmet zmluvy)

- 1) Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie vystúpenia skupiny **THE PARANOID** (ďalej len „účinkujúci“).
- 2) Vystúpenie sa uskutoční dňa: **16.10. 2015** (ďalej len „príslušný deň“ vo všetkých gramatických tvaroch),
 pod názvom: Levický Jarmok
 presné miesto konania: **Námestie Hrdinov Levice**
 začiatok vystúpenia: **od 19.30hod do 20.30,00 hod**
 dĺžka vystúpenia: **60 min v celku**
 začiatok zvukovej skúšky: **30 min pred vystúpením**
 príchod techniky THE PARANOID: **60 min pred zvukovou skúškou**

III. (povinnosti objednávateľa)

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť pre účinkujúcich vhodné podmienky na uskutočnenie vystúpenia. Za týmto účelom najmä zabezpečí plnenie v zmysle **PRÍLOHY č. 1 TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÉ PODMIENKY**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2) Objednávateľ vystúpenia sa voči manažmentu skupiny zaväzuje:
 - a) rezervovať vhodný priestor konania podujatia na tento účel
 - b) zabezpečiť v priestoroch konania koncertu elektrickú prípojku 380V/63A, kryté koncertné pódium 5600 0000 0071 1749 5010 minimálnych rozmerov 6 (šírka) x 4 (hĺbka) m, praktikábel (malé pódium) pod bicíu súpravu minimálnych rozmerov 3 x 2 x 0,5 m, pričom pódium bude stáť minimálne 1,2 m nad zemou,
 - c) zabezpečiť kvalitný zvukový a svetelný aparát v zmysle technických požiadaviek
 - d) zabezpečiť riadnu mediálnu kampaň podujatia podľa svojich možností, zabezpečiť predpredaj vstupeniek ako aj predaj vstupeniek v deň podujatia priamo v priestoroch jeho konania v prípade, že vstup na podujatie nie je zdarma
 - e) hájiť a presadzovať počas celého trvania zmluvného vzťahu záujmy skupiny vo všetkých oblastiach súvisiacich a smerujúcich k čo najúspešnejšej realizácii koncertu po všetkých stránkach.
 - f) minimálne 3 hodiny pred začiatkom koncertu umožniť vstup do priestorov jeho konania technickému tímu skupiny a samotnej skupine t.j. 9 osôb, prípadne ich ďalším hosťom (max 5 osôb) a zabezpečiť neobmedzený pohyb vo všetkých priestoroch podujatia vrátane V.I.P. priestoru

THE PARANOID

- g) zabezpečiť čo najvhodnejší priestor na predaj merchandise skupiny minimálnych rozmerov 2 x 3 m na vhodnom priestore čo najbližšie k pódiu, ktorý bude strážený aspoň jedným príslušníkom SBS v deň konania koncertu s prívodom elektrickej energie 220V.
 - h) zabezpečiť, že festival nebude slúžiť na propagáciu akéhokoľvek politického či náboženského subjektu
 - i) zabezpečiť bezpečnosť a ochranu zdravia a majetku skupiny pri výkone jej pracovnej činnosti adekvátnym počtom usporiadateľov z radov miestnych zamestnancov, pomocníkov, brigádnikov, vojakov ZVS či NVS, príslušníkov štátnej či mestskej polície a pod., pričom v prípade ujmy na zdraví či materiálnej škody niekoho z posádky skupiny zapríčineney nedostatočným zabezpečením bezpečnosti a ochrany zdravia a majetku posádky skupiny nesie za to plnú zodpovednosť
- 3) Objednávateľ berie na vedomie, že značka THE PARANOID, teda jej názov a logo, je registrovaná Úradom priemyselného vlastníctva a akéhokoľvek jej prípadné zneužitie bude mať za následok občiansko-právny spor. Manažment skupiny týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na použitie názvu a loga skupiny pre účely súvisiace s propagáciou predmetného podujatia.

IV. (povinnosti agentúry)

- 1) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť riadne vystúpenie skupiny **THE PARANOID** v čase a v mieste konania vystúpenia uvedenom v tejto zmluve. Obsah vystúpenia je uvedený v **PRÍLOHE Č. 2 – REPERTOÁROVÝ LIST**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
- 2) V prípade ak by účinkujúci z vážnych dôvodov nemohli vystúpiť v uvedenom zložení (napr. z dôvodu choroby niektorého člena skupiny), agentúra je povinná túto skutočnosť oznámiť Objednávateľovi vhodným spôsobom a dohodnúť s ním náhradné plnenie tejto zmluvy. Objednávateľ nemá nárok na vrátenie nákladov vynaložených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 3) Účinkujúci sa dostavia na miesto konania vystúpenia včas, t.j. podľa harmonogramu. Aparatúry budú pripravené na vystúpenie a prítomní všetci účinkujúci. Produkciu uskutočnia svedomito a v plnom rozsahu.

V. (ochrana práv výkonného umelca)

- 1) Agentúra je oprávnená udeliť usporiadateľovi súhlas na tieto použitia:
 - a) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu; to sa nevzťahuje na verejný prenos vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu,
 - b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - d) verejnú rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - e) verejnú rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 2) Udelenie súhlasu Objednávateľovi na použitia uvedené v článku V. bod 1 a podmienky ich výkonu, vrátane primeranej odmeny, je predmetom osobitnej zmluvy medzi Objednávateľom a agentúrou.
- 3) Udelenie súhlasu na činnosti uvedené v článku V. v bode 1 a podmienky výkonu týchto činností je Objednávateľ povinný dohodnúť s treťou osobou osobitnou zmluvou majúcou písomnú formu. Na platnosť uvedenej zmluvy sa vyžaduje písomný súhlas agentúry.
- 4) Ostatné práva skupiny **THE PARANOID** vyplývajúce jej z platných právnych predpisov ostávajú nedotknuté.

VI. (finančné podmienky)

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť agentúre sumu **800 €** (slovom: osemsto eur) ako odmenu za vystúpenie skupiny, dopravu a prenájom techniky. Odmena je splatná nasledovne:
Vyúčtovanie prebehne na základe faktúry bezhotovostným prevodom , na vyššie uvedený účet agentúry.

VII. (odstúpenie od zmluvy)

- 1) Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy len z dôvodov vis maior (živelná pohroma, epidémia a pod.). Dôvody odstúpenia je povinný oznámiť agentúre vhodným spôsobom bezprostredne po tom, čo sa o nich

dozvedel. Zároveň je povinný do troch dní od odstúpenia doručiť agentúre písomné oznámenie odstúpenia od zmluvy s uvedením dôvodu odstúpenia.

- 2) V prípade ak Objednávateľ odstúpi od zmluvy:
 - a) 30 kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, uhradí agentúre 50% dohodnutej sumy podľa článku VI 1) tejto zmluvy.
 - b) 14 kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, uhradí agentúre 100% dohodnutej sumy podľa článku VI 1) tejto zmluvy.
- 3) Ak Objednávateľ dohodne s agentúrou náhradný termín vystúpenia, ustanovenia bodu VII.2) sa nepoužijú.
- 4) Agentúra môže od zmluvy odstúpiť len zo závažných dôvodov na strane účinkujúcich uvedených v bode IV. 2). Odstúpenie a dôvody odstúpenia je povinná oznámiť Objednávateľovi písomne, ústne alebo telefonicky min. 3 dni vopred. Odstúpením od zmluvy Objednávateľovi nevzniká právo na náhradu škôd.

VIII. (zmluvná pokuta)

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute 100 € za každé porušenie niektorého z ustanovenia tejto zmluvy, ak táto zmluva neurčuje inak.
- 2) Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní od oznámenia porušenia zmluvy poškodenou stranou. V prípade omeškania so zaplatením zmluvnej pokuty má poškodená strana právo požadovať zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,5% zo sumy uvedenej v bode 1 tohto článku za každý, i začatý deň omeškania.
- 3) Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo poškodenej strany domáhať sa náhrady škody podľa osobitných predpisov, iba v prípade, že by tak výslovne stanovovala táto zmluva.

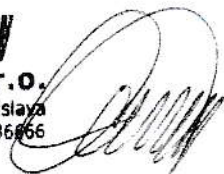
IX. (záverečné ustanovenia)

- 1) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom každá strana obdrží po jednom.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 3) Všetky skutočnosti, na ktorých sa zmluvné strany dohodli v súvislosti s touto zmluvou a nejde o všeobecne známe informácie, nesmú bez súhlasu druhej zmluvnej strany poskytnúť tretím osobám.
- 4) Ustanovenia tejto zmluvy, ako aj právne vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa riadia Obchodným zákonníkom. Právne vzťahy týkajúce sa práv upravených autorským zákonom sa riadia aj Autorským zákonom.
- 5) Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou so súhlasom oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve stanovené inak.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že akékoľvek spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým dohodou. V prípade ak by spor nebolo možné riešiť dohodou, zmluvné strany sa dohodli na riešení sporu vecne a miestne príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich vôľa uzavrieť túto zmluvu je slobodná a vážna a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú osobami oprávnenými za ne konať.

V Bratislave dňa 31. 7. 2015

MESTSKÉ KULTURNE STREDISKO
A. Štádkovica 2, P.O. BOX 100
834 01 LEVICE

SHOW
promotion, s.r.o.
Meteorová 1, 821 02 Bratislava
IČO: 46051589, DIČ: 2023236766



agentúra
v zastúpení Mgr. Miroslav ČEVELA

usporiadateľ